

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 342

35e jaargang

25 november 1992

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 3364/92 van de Commissie van 24 november 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	1
Verordening (EEG) nr. 3365/92 van de Commissie van 24 november 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd .....	3
Verordening (EEG) nr. 3366/92 van de Commissie van 24 november 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1300/92 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van voederrogge die in het bezit is van het Duitse interventiebureau .....	5
Verordening (EEG) nr. 3367/92 van de Commissie van 24 november 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1302/92 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst die in het bezit is van het Duitse interventiebureau .....	7
* Verordening (EEG) nr. 3368/92 van de Commissie van 24 november 1992 tot vaststelling van de overgangsmaatregelen met betrekking tot de bepalingen ter uitvoering van de steunregeling voor producenten van oliehoudende zaden .....	9
* Verordening (EEG) nr. 3369/92 van de Commissie van 24 november 1992 houdende dertiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3800/81 tot vaststelling van de indeling van de wijnstokkrassen .....	11
* Verordening (EEG) nr. 3370/92 van de Commissie van 24 november 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 579/92 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sectoren slachtpluimvee en eieren, van de regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, Polen, Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek .....	21
* Verordening (EEG) nr. 3371/92 van de Commissie van 24 november 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 564/92 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees, van de regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, Polen, Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek .....	22

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 3372/92 van de Commissie van 24 november 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees .....	23
Verordening (EEG) nr. 3373/92 van de Commissie van 24 november 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees .....	25
Verordening (EEG) nr. 3374/92 van de Commissie van 24 november 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker .....	27

---

**Rectificaties**

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3290/92 van de Commissie van 12 november 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3846/87 tot vaststelling van de landbouwproduktenomenclatuur voor de uitvoerrestituties (PB nr. L 327 van 13.11.1992) .....	29
--	----

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 3364/92 VAN DE COMMISSIE**

van 24 november 1992

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1820/92 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren en ter voorkoming van het gevaar voor marktverstoringen van monetaire oorsprong, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop een correctiefactor van 1,195066 is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; dat deze wisselkoersen de op 23 november 1992 vastgestelde koersen zijn;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1820/92 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 november 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1992.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 185 van 4. 7. 1992, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 november 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Bedrag der heffing (*)
0709 90 60	129,91 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	129,91 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 10	167,22 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(10)</sup>
1001 10 90	167,22 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(10)</sup>
1001 90 91	127,38
1001 90 99	127,38 <sup>(11)</sup>
1002 00 00	153,94 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	123,08
1003 00 90	123,08 <sup>(11)</sup>
1004 00 10	113,11
1004 00 90	113,11
1005 10 90	129,91 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	129,91 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	136,89 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	43,67 <sup>(11)</sup>
1008 20 00	108,01 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	42,90 <sup>(7)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	42,90
1101 00 00	191,17 <sup>(8)</sup> <sup>(11)</sup>
1102 10 00	229,28 <sup>(8)</sup>
1103 11 10	271,80 <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup>
1103 11 90	205,81 <sup>(8)</sup>

- (<sup>1</sup>) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (<sup>2</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (<sup>3</sup>) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.
- (<sup>4</sup>) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
- (<sup>5</sup>) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (<sup>6</sup>) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.
- (<sup>7</sup>) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.
- (<sup>8</sup>) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.
- (<sup>9</sup>) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.
- (<sup>10</sup>) Krachtens artikel 101, lid 4, van Besluit 91/482/EEG moet een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1825/91 vastgestelde bedrag.
- (<sup>11</sup>) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjecho-Slowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3365/92 VAN DE COMMISSIE**

van 24 november 1992

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1821/92 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren en ter voorkoming van het gevaar voor marktverstoringen van monetaire oorsprong, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop een correctiefactor van 1,195066 is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; dat deze wisselkoersen de op 23 november 1992 vastgestelde koersen zijn;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 november 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1992.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 185 van 4. 7. 1992, blz. 4.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 24 november 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

**A. Granen en meel***(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	16,14	16,14	16,62
1001 90 99	0	16,14	16,14	16,62
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0,24	0,24	0,24
1004 00 90	0	0,24	0,24	0,24
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	22,58	22,58	23,25

**B. Mout***(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	28,73	28,73	29,58	29,58
1107 10 19	0	21,47	21,47	22,10	22,10
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 3366/92 VAN DE COMMISSIE**  
**van 24 november 1992**

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1300/92 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van voederrogge die in het bezit is van het Duitse interventiebureau**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3043/91 <sup>(4)</sup>, de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastgesteld ;

Overwegende dat Duitsland bij mededeling van 12 november 1992 aan de Commissie de wens te kennen heeft gegeven om de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1300/92 van de Commissie <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verorde-

ning (EEG) nr. 3026/92 <sup>(6)</sup>, te wijzigen ; dat op dit verzoek kan worden ingegaan ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1300/92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1992.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 288 van 18. 10. 1991, blz. 21.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 139 van 22. 5. 1992, blz. 21.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 306 van 22. 10. 1992, blz. 28.

**BIJLAGE****„BIJLAGE I***(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein/Hamburg	23 786
Niedersachsen/Bremen	41 734
Berlin/Brandenburg	156 351
Mecklenburg-Vorpommern	38 016
Sachsen	9 754
Sachsen-Anhalt	30 346"



**VERORDENING (EEG) Nr. 3367/92 VAN DE COMMISSIE**

van 24 november 1992

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1302/92 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst die in het bezit is van het Duitse interventiebureau**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92<sup>(2)</sup>, en met name  
op artikel 7, lid 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 van  
de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 3043/91<sup>(4)</sup>, de procedure en de voorwaarden  
voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn  
vastgesteld ;Overwegende dat Duitsland bij mededeling van  
12 november 1992 aan de Commissie de wens te kennen  
heeft gegeven om de bijlage bij Verordening (EEG)  
nr. 1302/92 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bijVerordening (EEG) nr. 2687/92<sup>(6)</sup>, te wijzigen ; dat op dit  
verzoek kan worden ingegaan ;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1302/92 wordt  
vervangen door de bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1992.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.<sup>(4)</sup> PB nr. L 288 van 18. 10. 1991, blz. 21.<sup>(5)</sup> PB nr. L 139 van 22. 5. 1992, blz. 27.<sup>(6)</sup> PB nr. L 272 van 17. 9. 1992, blz. 26.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I**(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein/Hamburg	35 969
Niedersachsen/Bremen	186 422
Nordrhein-Westfalen	195 201
Hessen	50 837
Rheinland-Pfalz	43 585
Baden-Württemberg	42 676
Bayern	116 328
Berlin/Brandenburg	42 178
Mecklenburg-Vorpommern	74 228
Sachsen	72 818
Sachsen-Anhalt	127 114
Thüringen	109 770
Saarland	2 445 <sup>a</sup>

**VERORDENING (EEG) Nr. 3368/92 VAN DE COMMISSIE**

van 24 november 1992

**tot vaststelling van de overgangsmaatregelen met betrekking tot de bepalingen ter uitvoering van de steunregeling voor producenten van oliehoudende zaden**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen<sup>(1)</sup>, en met name op de artikelen 12 en 16,

Overwegende dat in artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1765/92 is bepaald dat aan producenten die een aanvraag indienen voor compensatiebedragen voor oliehoudende zaden een voorschot wordt betaald; dat dit voorschot zou moeten worden uitbetaald zodra het recht op het compensatiebedrag door de Lid-Staten is vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1765/92 is gepreciseerd dat de producent, om recht te hebben op betaling van het bedoelde voorschot, een aantal verplichtingen moet nakomen, en met name een aanvraag moet indienen met een gedetailleerd teeltplan voor zijn bedrijf, waarin is aangegeven welke oppervlakten voor de teelt van oliehoudende zaden worden gebruikt; dat de Commissie een systeem van geïntegreerde controle<sup>(2)</sup> heeft voorgesteld, in het kader waarvan met name één enkele algemene steunaanvraag zou worden ingediend; dat in afwachting dat over dit systeem een besluit wordt genomen toch niet mag worden gewacht met de uitbetaling van een eventueel voorschot aan producenten van winterkoolzaad die aan de in Verordening (EEG) nr. 1765/92 vastgestelde voorwaarden voldoen, aangezien de bevoegde autoriteiten in bepaalde Lid-Staten, gelet op de ervaring die met de vroegere, bij Verordening (EEG) nr. 3766/91 van de Raad<sup>(3)</sup> ingestelde regeling voor oliehoudende zaden is opgedaan, nu reeds hun dossier zouden kunnen behandelen;

Overwegende dat alleen producenten die niet kiezen voor de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1765/92 bedoelde vereenvoudigde regeling het in artikel 5 van dezelfde verordening bedoelde compensatiebedrag voor oliehoudende zaden kunnen aanvragen en derhalve aanspraak kunnen maken op het desbetreffende voorschot; dat deze producenten dus een gedeelte van de grond van hun bedrijf moeten braakleggen;

Overwegende dat de Commissie momenteel nog bezig is met het onderzoek van de door de Lid-Staten op grond van Verordening (EEG) nr. 1765/92 ingediende regioplanen, waarvan er een aantal vooralsnog slechts in een voorlopige vorm bestaan; dat de Commissie bijgevolg het in artikel 5, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1765/92

bedoelde voorlopig regionaal referentiebedrag nog niet kan vaststellen; dat deze situatie evenwel geen nadeel mag opleveren voor koolzaadproducenten die in 1992 koolzaad inzaaien dat in 1993 zal worden geoogst, met name wat hun eventueel recht op een voorschot betreft;

Overwegende dat in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1765/92 is bepaald dat specifieke maatregelen kunnen worden vastgesteld om de overgang van de geldende regeling naar de bij Verordening (EEG) nr. 1765/92 vastgestelde regeling te vergemakkelijken; dat gelet op het bovenstaande bij wijze van overgangsmaatregel bepalingen dienen te worden vastgesteld betreffende het aanvragen van voorschotten voor producenten die in de winter koolzaad inzaaien om aan deze teelt verbonden problemen uit de weg te gaan; dat er in dit geval genoeg mee kan worden genomen dat de producent een minimum aan informatie verschaft, namelijk de totale oppervlakte met winterkoolzaad ingezaaide grond mededeelt en daarbij de verbintenis aangaat om te zijner tijd alle vereiste nadere informatie te verschaffen;

Overwegende dat bepaalde elementen met betrekking tot de braakleggingsverplichting nog nader moeten worden gepreciseerd, met name wat betreft de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2293/92 van de Commissie<sup>(4)</sup> bedoelde braakleggingsaangifte; dat derhalve specifieke bepalingen dienen te worden vastgesteld om te garanderen dat de producent zijn verbintenis nakomt om in de toekomst aan deze verplichting te voldoen;

Overwegende dat elke wijziging van de met winterkoolzaad ingezaaide oppervlakte zou moeten leiden tot een onevenredige specifieke controle om na te gaan of het recht op het voorschot nog steeds bestaat; dat deze wijzigingen derhalve beperkt dienen te blijven tot datgene wat onvermijdelijk is doordat het gewas als gevolg van agronomische of klimatologische factoren niet is aangeslagen; dat in dat geval de bovenbedoelde moeilijkheden alleen door nieuwe inzaai van oliehoudende zaden kunnen worden vermeden;

Overwegende dat het Comité van beheer voor oliehoudende zaden geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

1. Bij wijze van overgangsmaatregel voor het verkoopseizoen 1993/1994, en onverminderd het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2294/92 van de Commissie<sup>(5)</sup>, kunnen de Lid-Staten

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 9 van 15. 1. 1992, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 356 van 24. 12. 1991, blz. 17.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 221 van 6. 8. 1992, blz. 19.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 221 van 6. 8. 1992, blz. 22.

bepalen tot welke uiterste datum de producenten die winterkoolzaad hebben ingezaaid een voorschot op het compensatiebedrag voor oliehoudende zaden kunnen aanvragen.

2. De in lid 1 bedoelde uiterste datum mag geen datum na de in artikel 2, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2294/92 bedoelde uiterste datum voor aanvragen van compensatiebedragen zijn.

#### *Artikel 2*

In het in artikel 1 bedoelde geval wordt het in artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1765/92 bedoelde voorschot slechts uitbetaald als de producent een schriftelijke verklaring indient die ten minste bevat:

- a) de totale met winterkoolzaad ingezaaide oppervlakte waarvoor hij een voorschot aanvraagt,
- b) de onherroepelijke verbintenis om:
  - te zijner tijd een aanvraag voor een compensatiebedrag in te dienen overeenkomstig de op een later tijdstip vast te stellen voorschriften,
  - zijn braakleggingsverplichting na te komen en alle overige voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2294/92 in acht te nemen,
  - niet te zullen kiezen voor de vereenvoudigde regeling voor kleine producenten,
  - voor hetzelfde verkoopseizoen de betrokken oppervlakte niet meer in te zaaien voor de teelt van een hoofdgewas, behalve om door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat als deugdelijk erkende redenen die verband houden met agronomische of klimatologische factoren. In dit laatste geval moet de producent oliehoudende zaden inzaaien.

#### *Artikel 3*

1. In het in artikel 2 bedoelde geval kunnen de Lid-Staten aan producenten die aan de gestelde voorwaarden

voldoen een voorschot uitkeren van 50 % van het voorlopig regionaal referentiebedrag, berekend op basis van de gegevens die zij de Commissie hebben medegedeeld met hun regioplannen zoals die er op de in artikel 1, lid 1, bedoelde datum uitzien.

2. Onverminderd het bepaalde in lid 1 kan de Commissie krachtens artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Lid-Staten verlangen dat zij hun regioplannen herzien.

#### *Artikel 4*

1. Aan producenten tegen wie sancties als bedoeld in artikel 14, leden 7 en 8, van Verordening (EEG) nr. 615/92 van de Commissie (1) zijn genomen, mag geen voorschot worden uitgekeerd.

2. De Lid-Staten verrichten de nodige administratieve controles voordat zij een voorschot betalen.

#### *Artikel 5*

1. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om erop toe te zien dat de in artikel 2 bedoelde verbintenis van de producent wordt nagekomen en om te voorkomen dat voor een bepaalde oppervlakte een andere aanvraag voor een compensatiebedrag wordt ingediend dan die waarop de voorschotaanvraag betrekking heeft.

2. De Lid-Staten stellen de Commissie uiterlijk 30 dagen na de vastgestelde uiterste datum voor het indienen van de voorschotaanvragen in kennis van de ter uitvoering van deze verordening genomen maatregelen, en met name van de maatregelen in verband met het bepaalde in lid 1.

#### *Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1992.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

(1) PB nr. L 67 van 12. 3. 1992, blz. 11.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3369/92 VAN DE COMMISSIE

van 24 november 1992

houdende dertiende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3800/81 tot vaststelling van de indeling van de wijnstokrassen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1756/92<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de indeling van de wijnstokrassen die in de Gemeenschap mogen worden aangeplant is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3800/81 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3774/91<sup>(4)</sup>, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2389/89 van de Raad van 24 juli 1989 betreffende de algemene voorschriften inzake de indeling van de wijnstokrassen<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat de geschiktheid van bepaalde wijnstokrassen voor de teelt van wijndruiven na onderzoek overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2314/72 van de Commissie van 30 oktober 1972 houdende maatregelen betreffende het onderzoek naar de geschiktheid van wijnstokrassen voor de teelt<sup>(7)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/80<sup>(8)</sup>, voor het gehele grondgebied van het Verenigd Koninkrijk en voor bepaalde Franse en Italiaanse administratieve eenheden toereikend is bevonden; dat deze wijnstokrassen voor de teelt van wijndruiven overeenkomstig artikel 11, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2389/89 voor dat grondgebied en die eenheden in de lijst van voorlopig toegestane wijnstokrassen moeten worden opgenomen;

Overwegende dat het dienstig is de indeling van de wijndruivenrassen en de tafeldruivenrassen aan te vullen door in de lijst van voor sommige Spaanse, Duitse en Italiaanse administratieve eenheden toegestane, respectievelijk aanbevolen, wijnstokrassen bepaalde rassen op te nemen die sedert ten minste vijf jaar in de lijst voorkomen voor een aangrenzende administratieve eenheid en die dus aan de in artikel 11, lid 1, onder a), eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 2389/89 bepaalde voorwaarden voldoen;

Overwegende dat op grond van de ervaring als bewezen kan worden aangenomen dat de wijnen van sommige wijndruivenrassen die voor bepaalde Spaanse, Duitse, Franse en Italiaanse administratieve eenheden zijn toegestaan, geschikt zijn voor de bereiding van wijn die

normaal als van goede kwaliteit kan worden beschouwd en dat de betrokken wijnstokrassen derhalve overeenkomstig artikel 11, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2389/89 moeten worden ingedeeld bij de voor de betreffende Spaanse, Duitse, Franse en Italiaanse administratieve eenheden aanbevolen wijnstokrassen;

Overwegende dat bij deze gelegenheid ook de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3800/81 dient te worden gewijzigd overeenkomstig de door de deskundigen ter zake gemaakte opmerkingen;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2167/92 van de Commissie<sup>(9)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2959/92<sup>(10)</sup>, voor het wijnbouwjaar 1992/1993 in Portugal de traditioneel verbouwde wijnstokrassen zijn toegestaan en dat de in dat land toegestane wijnstokrassen in Verordening (EEG) nr. 3800/81 moeten worden opgenomen;

Overwegende dat een indeling van wijnstokrassen voor onderstammen voor het gehele Duitse grondgebied de structuur van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3800/81 vereenvoudigt zonder dat de inhoud ervan wordt gewijzigd en dat een dergelijke indeling in overeenstemming is met artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2389/89;

Overwegende dat het, om het gebruik van de bij deze verordening toegestane wijnstokrassen voor het wijnbouwjaar 1992/1993 mogelijk te maken, dienstig is deze verordening van toepassing te laten worden op 1 september 1992;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3800/81 wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1992.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 381 van 31. 12. 1981, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 356 van 24. 12. 1991, blz. 36.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 232 van 9. 8. 1989, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 248 van 1. 11. 1972, blz. 53.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 344 van 19. 12. 1980, blz. 13.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 35.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 298 van 14. 10. 1992, blz. 8.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1992.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3800/81 wordt als volgt gewijzigd:

- I. In hoofdstuk I, onderafdeling I, wordt punt „X. PORTUGAL” toegevoegd (de namen van de wijnstokrassen worden ingevoegd met inachtneming van de alfabetische volgorde):

## X. PORTUGAL

## 1. Entre Douro e Minho:

a) *Aanbevolen wijnstokrassen:*

Alvarinho B, Arinto B, Avesso B, Azal Branco B, Azal Tinto T, Batoca B, Borraçal T, Brancelho T, Espadeiro T, Loureiro B, Padeiro de Basto T, Pedral T, Rabo de Ovelha T, Trajadura B, Vinhão T.

b) *Toegestane wijnstokrassen:*

Alicante Bouschet T, Azal Espanhol T, Baga T, Bastardo T, Bical B, Branco Escola B, Branco T, Cabernet Sauvignon T, Cainho B, Cascal B, Chardonnay B, Diagalves B, Doçal T, Doce T, Dona Branca B, Douradinha B, Esgana Cão B, Esganinho B, Esganoso de Lima B, Espadeiro Mole T, Fernão Pires B, Folgasão B, Gewürztraminer R, Galego T, Godelho B, Grand Noir T, Labrusco T, Lameiro B, Malvasia Fina B, Malvasia Rei B, Melhorio T, Mourisco T, Pical T, Pinot Branco B, Pinot Tinto T, Rabo de Ovelha B, Riesling B, São Mamede B, Sauvignon B, Semilão B, Sousão T, Talia B, Tinto Cão T, Touriga Francesa T, Touriga Nacional T, Transâncora T, Trincadeira Preta T, Verdial T, Verdelho Tinto T, Viognier B.

## 2. Trás-os-Montes:

a) *Aanbevolen wijnstokrassen:*

Alvarelhão T, Aragonéz T, Arinto Branco B, Bastardo T, Bical B, Boal Ratinho B, Cerceal B, Chardonnay B, Cornifesto T, Dona Branca B, Donzelinho Branco B, Donzelinho Tinto T, Esgana Cão B, Fernão Pires B, Folgasão B, Gouveio B, Malvasia Fina B, Malvasia Parda B, Malvasia Preta T, Malvasia Rei B, Marufo T, Moscatel Galego B, Mourisco de Semente T, Periquita T, Pinot Branco B, Pinot Tinto T, Rabigato B, Rabo de Ovelha B, Rufete T, Samarrinho B, Semillon B, Siria B, Tinta Barroca T, Tinta Carvalha T, Tinta da Barca T, Tinta Francisca T, Tinta Gorda T, Tinto Cão T, Touriga Brasileira T, Touriga Francesa T, Touriga Nacional T, Trincadeira Preta T, Vinhão T, Viosinho B, Vital B.

b) *Toegestane wijnstokrassen:*

Alicante Bouschet T, Alicante Branco B, Alvarelhão Branco B, Aramon T, Arinto B, Avesso B, Baga T, Barreto de Semente T, Bastardo Branco B, Bastardo Roxo R, Batoca B, Brancelho T, Branco Conceição B, Branco de Gouvães B, Branco de Guimarães B, Branco Desconhecido B, Branco Especial B, Branco Gigante B, Branco Sr. João B, Branco Valente B, Cabernet Franc T, Cabernet Sauvignon T, Camarate T, Caramela B, Carignan T, Carnal B, Carrega Branco B, Carrega Tinto T, Casculho T, Castelã T, Castelo T, Chasselas B, Chardonnay B, Chasselas Roxo R, Chasselas Sabor B, Chasselas Salsa B, Códaga do Larinho B, Concieira T, Cornichel Branco B, Corropio T, Corval B, Diagalves B, Donzelinho Roxo R, Esgana Cão Tinto T, Estreito Macio B, Farinheira T, Folgasão Roxo R, Gamay T, Gewürztraminer R, Gonçalo Pires T, Gouveio Estimado B, Gouveio Preto T, Gouveio Roxo R, Gouveio Vermelho V, Grand Noir T, Grangeal T, Jaen T, Jampal B, Lourela T, Malvasia Cabral R, Malvasia Fina Roxa R, Malvasia Trigueira R, Merlot T, Mondet T, Moscadet B, Moscatel Galego Tinto T, Moscatel Roxo R, Mourisco Branco B, Mourisco Roxo R, Mourisco Trevões T, Nevoeira T, Patorra T, Pé Comprido B, Petit Bouschet T, Pical T, Pinheira Branca B, Pinheira Roxa R, Português Azul T, Praça B, Preto Martinho T, Promição B, Rabigato Francês R, Rabigato Moreno B, Rabo de Lobo T, Riesling B, Roxo de Vila Flor R, Roxo Rei R, Santarém T, São Saul T, Sarigo B, Sauvignon B, Sevilhão T, Tália B, Tamarez B, Tinta Aguiar T, Tinta Bragão T, Tinta de Cidadelhe T, Tinta do Aurélio T, Tinta Engomada T, Tinta Lameira T, Tinta Malandra T, Tinta Martins T, Tinta Melra T, Tinta Mesquita T, Tinta Miúda de Fontes T, Tinta Mole T, Tinta Pereira T, Tinta Ricoca T, Tinta Rodo T, Tinta Roriz de Penajoia T, Tinta Roseira T, Tinta Tabuaço T, Tinta Valdosa T, Tinta Varejoa T, Tinto Sem Nome T, Touriga Branca B, Verdial T, Verdelho B, Zé do Telheiro T.

## 3. Beira Litoral:

a) *Aanbevolen wijnstokrassen:*

Alfrocheiro Preto T, Alvarelhão T, Amostrinha T, Aragonéz T, Arinto B, Azal Tinto T, Baga T, Barcelo B, Bastardo T, Bical B, Boal Ratinho B, Camarate T, Cerceal B, Cerceal Branco B, Diagalves B, Dona Branca B, Encruzado B, Esgana Cão B, Espadeiro T, Fernão

Pires B, Gouveio B, Jaen T, Jampal B, Malvasia Fina B, Malvasia Preta T, Marufo T, Periquita T, Rabo de Ovelha B, Rufete T, Síria B, Tamarez B, Terrantez B, Tinta Miúda T, Tinto Cão T, Touriga Francesa T, Touriga Nacional T, Trincadeira Preta T, Uva Cão B, Verdelho B, Vinhão T, Vital B.

b) *Toegestane wijnstokkrassen :*

Água Santa T, Alicante Bouschet T, Alicante Branco T, Almafra B, Alvar Roxo R, Alvarinho B, Arinto de Trás-os-Montes B, Assaraky B, Azal Branco B, Benfica T, Bical B, Boal Branco B, Boal de Santarém B, Boal Espinho B, Boal Vencedor B, Borraçal T, Cabernet Sauvignon T, Campanário T, Carrega Burros T, Chardonnay B, Cidreiro T, Coração de Galo T, Cornifesto Tinto T, Douradinha B, Galego Dourado B, Gewürztraminer R, Grand Noir T, Lameiro B, Luzidio B, Malvasia Fina Roxa R, Malvasia Rei B, Merlot T, Monvedro T, Parreira Matias T, Pinot Branco B, Pino Tinto T, Português Azul T, Preto Cardana T, Riesling B, Sauvignon B, Seara Nova B, Semillon B, Sercialinho B, Tália B, Tinta Carvalha T, Tinta Francisca T, Tinta Lameira T, Tintinha T, Touriga Brasileira T, Tourigo T, Trajadura B, Trincadeira Branca B, Verdial B, Verdelho Tinto T, Viognier B.

4. **Beira Interior :**

a) *Aanbevolen wijnstokkrassen :*

Alfrocheiro Preto T, Alicante Branco B, Alvarelhão T, Aragonez T, Arinto B, Baga T, Barcelo B, Bastardo T, Bical B, Cerceal B, Encruzado B, Fonte Cal B, Gouveio B, Jaen T, Malvasia Fina B, Malvasia Rei B, Marufo T, Moreto T, Periquita T, Rabo de Ovelha B, Rufete T, Síria B, Tamarez B, Terrantez B, Tinta Carvalha T, Tinto Cão T, Touriga Nacional T, Tourigo T, Trincadeira Preta T, Uva Cão B, Verdelho B, Vital B.

b) *Toegestane wijnstokkrassen :*

Água Santa T, Alicante Bouschet T, Alvar Roxo R, Arinto de Trás-os-Montes B, Assaraky B, Barcelo B, Bastardo Espanhol T, Benfica T, Cabernet Sauvignon T, Camarate T, Campanário T, Chardonnay B, Cidreiro T, Coração de Galo T, Cornifesto Tinto T, Diagalves B, Dona Branca B, Douradinha B, Esgana Cão B, Fernão Pires B, Folgasão B, Folgasão Roxo R, Folha de Figueira B, Gewürztraminer R, Gonçalo Pires T, Grand Noir T, Jampal B, Luzidio B, Malvasia Fina Roxa R, Malvasia Preta T, Monvedro T, Pinot Branco B, Pinot Tinto T, Português Azul T, Rabo de Ovelha T, Riesling B, Sauvignon B, Semillon B, Tália B, Tinta Francisca T, Touriga Brasileira T, Verdelho Tinto T, Verdial B, Viognier B.

5. **Ribatejo e Oeste :**

a) *Aanbevolen wijnstokkrassen :*

Alfrocheiro Preto T, Amostrinha T, Arinto B, Baga T, Bastardo T, Boal Ratinho B, Cabernet Sauvignon T, Camarate T, Cerceal Branco B, Esgana Cão B, Fernão Pires B, Jampal B, Malvasia B, Moscatel de Setúbal B, Moscatel Galego B, Moscatel Roxo R, Negra Mole T, Periquita T, Rabo de Ovelha B, Ramisco T, Seara Nova B, Síria B, Tália B, Tamarez B, Tinta Miúda T, Tinta Mole T, Trincadeira Branca B, Trincadeira das Pratas B, Trincadeira Preta T, Vital B.

b) *Toegestane wijnstokkrassen :*

Água Santa T, Alicante Bouschet T, Alicante Branco B, Almafra B, Alvadurão B, Alvarelhão T, Alvarinho B, Antão Vaz B, Aragonez T, Bical B, Boal Branco B, Boal Carrasquenho B, Boal Espinho B, Boal Vencedor B, Cabernet Franc T, Carignan T, Castelão Branco B, Castelino T, Chardonnay B, Cinsaut T, Corvo T, Dedo de Dama B, Diagalves B, Dona Joaquina B, Fernão Pires Rosado R, Galego Dourado B, Gewürztraminer R, Grand Noir T, Grenache T, Jacquere B, Loureiro B, Malvarisco T, Malvasia Fina B, Malvasia Rei B, Manteúdo B, Merlot T, Molar T, Molinha B, Monvedro de Sines T, Moreto T, Moscatel Nunes B, Parreira Matias T, Pinot Branco B, Pinot Tinto T, Preto Cardana T, Riesling B, Roal R, Roupeiro de Alcobaca B, Rufete T, Sauvignon B, Semillon B, Syrah T, Tannat T, Teinturier T, Tinta Barroca T, Tinta Caiada T, Tinta Carcalha T, Tinta Grossa T, Tintinha T, Tinto Cão T, Tinto de Pegões T, Touriga Francesa T, Touriga Nacional T, Valbom T, Viognier B, Viosinho B, Zinfandel T.

c) *Voorlopig toegestane wijnstokkrassen :*

Alentejana T, Benfica T, Cabinda T, Campanário T, Lusitano T, Marquinhas B, Mulata T, Primavera T, Tinta de Alcobaca T.

6. **Alentejo :**

a) *Aanbevolen wijnstokkrassen :*

Alfrocheiro Preto T, Alicante Bouschet T, Alicante Branco B, Antão Vaz B, Aragonez T, Arinto B, Bastardo T, Bical B, Diagalves B, Fernão Pires B, Galego Dourado B, Grand Noir T, Malvasia Fina B, Malvasia Rei B, Manteúdo B, Moreto T, Periquita T, Perrum B, Rabo de Ovelha B, Síria B, Tinta Grossa T, Trincadeira das Pratas B, Trincadeira Preta T.



b) *Toegestane wijnstokrassen :*

Alvarelhão T, Amor-Não-Me-Deixes T, Amostrinha T, Baga T, Budelho B, Cabernet Sauvignon T, Carignan T, Cerceal Branco B, Chardonnay B, Chasselas B, Cinsaut T, Cornichon T, Cornichon B, Corropio T, Folha de Abóbora T, Folgasão B, Gewürztraminer R, Granho B, Grenache T, Larião B, Manteúdo Preto T, Moscatel de Setúbal B, Mourisco Branco B, Pero Pinhão T, Pinot Branco B, Pinot Tinto T, Riesling B, Rufete T, Sauvignon B, Tália B, Teinturier T, Tinta Caiada T, Tinta Carvalha T, Tintinha T, Touriga Nacional T, Viognier B.

## 7. Algarve :

a) *Aanbevolen wijnstokrassen :*

Boal Branco do Algarve B, Monvedro do Algarve T, Negra Mole T, Periquita T, Síría B.

b) *Toegestane wijnstokrassen :*

Alicante Bouschet T, Almenhaca B, Arinto B, Arjunção T, Bastardo T, Beba B, Boal Roxo R, Boal Barreiro B, Boal Cachudo B, Cabernet Sauvignon T, Calção T, Chardonnay B, Crato Espanhol B, Diagalves B, Gewürztraminer R, Leira B, Manteúdo do Algarve B, Merlot T, Moreto T, Moscatel de Setúbal B, Moscatel Galego B, Moscatel Roxo R, Pau Ferro T, Perrum B, Pexem T, Pinot Branco B, Pinot Tinto T, Rabo de Ovelha B, Riesling B, Sabro B, Tália B, Tarez B, Terrantez B, Trincadeira Preta T, Viognier B.

## 8. Madeira :

a) *Aanbevolen wijnstokrassen :*

Bastardo T, Boal B, Esgana Cão B, Folgasão B, Malvasia Cândida B, Malvasia Roxa R, Moscatel B, Tinta T, Tinta Negra Mole T, Verdelho Branco B, Verdelho Tinto T.

b) *Toegestane wijnstokrassen :*

Água Santa T, Alvarinho Lilás B, Arns Burguer B, Bastardo Espanhol T, Cabernet Sauvignon T, Campanário B, Caracol B, Carão de Moça B, Chardonnay B, Chenin B, Complexa T, Deliciosa T, Ferral T, Generosa B, Grenache T, Listrão Roxo R, Malvasia Babosa B, Malvasia Bianca B, Malvasia Branca de S. Jorge B, Malvasia Cândida Romana B, Malvasia de Oeiras B, Malvasia Fina B, Malvasia Rei B, Mario Feld T, Merlot T, Mindelo T, Perigo B, Pinot Branco B, Pinot Gris R, Portalegre T, Riesling B, Rio Grande B, Sauvignon blanc B, Spatburgunder T, Syrah T, Tália B, Tinta Barroca T, Tinta de Lisboa T, Tinta do Porto Santo T, Touriga Francesa T, Touriga Nacional T, Triunfo T, Valveirinho B.

## 9. Açores :

a) *Aanbevolen wijnstokrassen :*

Agronómica T, Arinto B, Bastardo T, Bical B, Cabernet Sauvignon T, Complexa T, Esgana Cão B, Fernão Pires B, Galego Dourado B, Generosa B, Malvasia Branca B, Periquita T, Ramisco Tinto T, Riesling B, Rio Grande B, Rufete T, Saborinho T, Seara Nova B, Terrantez da Terceira B, Terrantez do Pico B, Touriga Nacional T, Verdelho dos Açores B, Verdelho Roxo R, Vital B.

b) *Toegestane wijnstokrassen :*

Água Santa T, Alfrocheiro Preto T, Alvarinho B, Alvarinho Lilás B, Baga T, Boal B, Camarate T, Castália B, Deliciosa T, Diagalves B, Jampal B, Loureiro B, Moscatel de Setúbal B, Naia B, Tinta da Graciosa T, Tinta de Alcobaça T, Trincadeira Branca B, Triunfo T.

## II. In hoofdstuk II wordt de volgende tekst toegevoegd :

## VII. PORTUGAL

a) *Aanbevolen wijnstokrassen :*

Aledo B, Alphonse Lavallée T, Cardinal R, De Tunis T, Dominga B, Dona Maria B, Early Cardinal R, Ferral Carpinteiro T, Flame Seedless R, Itália B, Major B, Monnucka T, Moscatel de Hamburgo T, Moscatel de Málaga B, Napoléon T, Pirovano 75 B, Prune de Cazouls T, Red Hanepoot R, Rosaky B, Ruby Seedless T, Sultanina B, Valenci B.

b) *Toegestane wijnstokrassen :*

Ahmour-bon-Ahmour R, Alicante Encarnado T, Ana Maria B, Autumn Black T, Baresana B, Barlinka T, Bellevue B, Bien Bonne B, Black Corinth T, Blush Seedless R, Centennial Seedless B, Chasselas B, Chasselas Doré B, Cibele B, Corrin Seedless B, Dabouki B, Danam B, Danlas B, Datal B, Dauphiné R, Dawn Seedless B, De Denia T, Delight B, Dedo de Dama B, Dedo de Dama R, Delizia di Vaprio B, Diagalves B, Diamante Negro T, Dika I T, Dika II T, Dimar B, Dona Ana B, Donago B, Early Superior Seedless B, Emperor T, Emerald Seedless B, Ferle 67 R, Ferle 50 T, Ferle I T, Ferle 76 T, Ferle 95 T, Ferle 101 T, Ferle de Pegões T, Ferle de Tavira T, Ferral Rosado R, Ferral Tamara T, Fiesta B, Frankenthal T, Gloria Hungaria B, Goyara B, GM 2241 B, Gros Colman T, Gros Maroc T, King's Ruby R, Lival T, Marburgo T, Maria T, Merbein Seedless B, Mireille B, Moscatel

51 B, Moscatel D. Ana B, Moscatel de Alcobaca B, Moscatel Faustino B, Moscatel Fino, Moscatel Lilás R, Moscatel Natividade B, Moscatel de Oeiras B, Moscatel Pérola B, Moscatel Preto de Oeiras T, Moscatel Rosa R, Moscatel Rosado R, Moscatel Roxo R, Moscatel Tarike T, Mostaky, Muscat Cannon Hall B, Nalmar T, Ohanez B, Olimpia B, Oreana B, Panse Précoce B, Perlaut B, Perlette B, Pérola de Csaba B, Pérola Negra T, Pintadinha I B, Pintadinha II B, Primus B, Princesa B, Queen R, Red Globe R, Red Ohanez R, Reine des Vignes B, Ribol T, Schneider B, Super Lavalle R, Superior Seedless B, Temporã B, Termidoro B, Thomuscat T, Thomuscat B, Tricana B, Uva Rosa R, Volta T.

III. In hoofdstuk III, onder B, wordt de volgende tekst toegevoegd :

### III. PORTUGAL

#### 1. Wat de bereiding van brandewijn betreft :

##### a) Aanbevolen wijnstokrassen :

Alicante Branco B, Cabinda T, Marquinhos B, Seminário B, Tália B.

##### b) Toegestane wijnstokrassen :

Alle wijndruivenrassen die voor elk van de regio's zijn aanbevolen.

#### 2. Wat de produktie betreft van druiven die worden gebruikt in de conserverindustrie :

##### a) Aanbevolen wijnstokrassen :

Canner Seedless B, Dona Maria B, Pirovano 75 B, Rosaki B, Sultanina B.

##### b) Toegestane wijnstokrassen :

Geen.

#### 3. Wat de produktie van rozijnen en krenten betreft :

##### a) Aanbevolen wijnstokrassen :

Dona Maria B, Cardinal R, Early Cardinal R, Flame Seedless R, Major B, Monnucka T, Moscatel de Setúbal B, Pirovano 75 B, Ruby Seedless T, Sultanina B.

##### b) Toegestane wijnstokrassen :

Apirosa B, Autumn Black T, Belém B, Black Corinth T, Blush Seedless R, Catrica B, Centennial Seedless B, Cibele B, Corrin Seedless B, Dawn Seedless B, Delight B, Dika II T, Early Superior Seedless B, Emerald Seedless B, Fiesta B, Formosina B, Jorana B, Merbein Seedless B, Namor B, Oreana B, Perlette B, Restina B, Rocana B, Romanina B, Santanina B, Schneider B, Superior Seedless B, Thomuscat T, Triana B, Tricana B, Varina B.

IV. In hoofdstuk IV, onder B, wordt de volgende tekst toegevoegd :

### IV. PORTUGAL

#### a) Aanbevolen rassen voor veredeling :

Aramon nr. 3, Cordifolia, Riparia Glabra, Rupestris du Lot, Riparia Gloire de Montpellier, Solonis, 3309 Couderc, 1616 Couderc, 161-49 Couderc, 157-11 Couderc, 41 B Millardet et de Grasset, 420 A Millardet et de Grasset, 101-14 Millardet et de Grasset, 106-8, 99 Richter, 110 Richter, 196-17 Castel, 216-3 Castel, 4010 Castel, 775 Paulsen, 779 Paulsen, 1045 Paulsen, 1103 Paulsen, 1447 Paulsen, 140 Ruggeri, 225 Ruggeri, 44-53 Malégue, Kober 5 BB, Kober 125 AA, Teleki 5BB, Teleki 5 C, 5 C Geisenheim, Teleki 8 B, Teleki 8 B Sélection Ferrari, Sélection Oppenheim nr. 4, Corriola, 34 EM, 333 EM, 17-37, G1, RSB1, 444-6, Gravesac, Fercal, Sori ;

#### b) Toegestane rassen voor veredeling :

Barco do Portos, Bicadinha, Casca de Carvalho, Cascavelos, Filipe Peludo, Perre, 93-5, 31-5, 57 R.

V. Hoofdstuk I, onderafdeling I, punt „VIII. VERENIGD KONINKRIJK” wordt als volgt gewijzigd (de namen van de wijnstokrassen worden ingevoegd met inachtneming van de alfabetische volgorde) :

in de lijst van toegestane wijnstokrassen worden ingevoegd : Chasselas B (\*), Dornfelder N (\*), Elbling B (\*), Red Elbling Rg (\*), Findling B (\*), GM 6494/5 N (\*), Kernling B (\*) en Riesling B (\*).

(\*) Met ingang van 1 september 1992 in de indeling opgenomen op grond van artikel 11, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2389/89.

VI. Hoofdstuk I, onderafdeling I, punt „IX. SPANJE” wordt als volgt gewijzigd (de namen van de wijnstokrassen worden ingevoegd met inachtneming van de alfabetische volgorde):

9. **Región Central :**

A. Comunidad Autónoma de Madrid

in de lijst van toegestane wijnstokrassen worden de rassen Cabernet Sauvignon T (\*), Merlot T (\*), Parellada B (\*), Torrontés B (\*) en Viura B (\*) ingevoegd.

10. **Región Levantina :**

B. Comunidad Autónoma de Murcia

— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Airén B ingevoegd,

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen worden de rassen Cabernet Sauvignon T (\*) en Merlot T (\*) ingevoegd en wordt het ras Airén B geschrapt.

12. **Región Canaria :**

Comunidad Autónoma de Canarias

Provincias : Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife

— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen Bermejuela B, Diego B en Pedro Ximénez B ingevoegd en wordt het ras Diego T geschrapt,

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen worden de rassen Albillo B (\*), Bastardo blanco (\*), Bastardo negro (\*), Castellana negra T (\*), Forastera blanca B (\*), Malvasia rosada T, Moscatel negro T (\*), Sabro B (\*), Tintilla (\*), Torrontés B en Vijariego negro T (\*) ingevoegd en worden de rassen Pedro Ximénez B, Vermejuela B en Vijiriego B geschrapt.

VII. Hoofdstuk II, punt „VI. SPANJE” wordt als volgt gewijzigd (de namen van de wijnstokrassen worden ingevoegd met inachtneming van de alfabetische volgorde):

— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen Sugra One B (\*) of Superior Seedless B en Sugra Five B (\*) of Early Superior Seedless B ingevoegd,

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Sugra Five B (\*) of Superior Seedless B geschrapt.

VIII. In hoofdstuk III, onder B, wordt de volgende tekst ingevoegd :

III. SPANJE

Wat de produktie van rozijnen en krenten betreft :

a) *Aanbevolen wijnstokrassen :*

geen.

b) *Toegestane wijnstokrassen :*

Sugra One B (\*) en Sugra Five B (\*).

IX. Hoofdstuk I, onderafdeling I, punt „II. DUITSLAND” wordt als volgt gewijzigd (de namen van de wijnstokrassen worden ingevoegd met inachtneming van de alfabetische volgorde):

11. Regierungsbezirk Unterfranken :

— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen Perle Rs en Rieslaner B ingevoegd,

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen worden het ras Rieslaner B en het teken (\*) na het ras Domina N geschrapt.

12. Regierungsbezirk Mittelfranken :

— (pro memorie : dito als aangegeven voor het Regierungsbezirk Unterfranken).

13. Regierungsbezirk Oberfranken, Landkreis Bamberg :

— dito als aangegeven voor het Regierungsbezirk Unterfranken.

14. Regierungsbezirk Niederbayern, Landkreis Landshut :

— dito als aangegeven voor het Regierungsbezirk Unterfranken.

(\*) Met ingang van 1 september 1992 in de indeling opgenomen op grond van artikel 11, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2389/89.

15. Regierungsbezirk Oberpfalz, Landkreis Regensburg :  
— dito als aangegeven voor het Regierungsbezirk Unterfranken.
16. Regierungsbezirk Schwaben, Landkreis Lindau :  
— dito als aangegeven voor het Regierungsbezirk Unterfranken.
19. Land Sachsen-Anhalt :  
In de lijst van toegestane wijnstokrassen worden de rassen Hölder B (\*), Irsay Oliver B (\*), Perle Von Zala B (\*), Mopr B (\*), Domina N (\*), Dunkelfelder N (\*), Müllerrebe N (\*), Blauer Limberger N (\*), Roter Traminer Rs (\*), Andre N (\*) en Blauer Zweigelt N (\*) ingevoegd.
- X. Hoofdstuk I, onderafdeling I, punt „IV. FRANKRIJK” wordt als volgt gewijzigd (de namen van de wijnstokrassen worden ingevoegd met inachtneming van de alfabetische volgorde):
6. Département des Alpes-Maritimes :  
— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Aranel B geschrapt.
7. Département de l'Ardèche :  
In punt A en in punt B wordt  
— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen het ras Aranel B ingevoegd,  
— in de lijst van toegestane wijnstokrassen het ras Aranel B geschrapt.
11. Département de l'Aude :  
In punt A en in punt B wordt  
— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen het ras Aranel B ingevoegd,  
— in de lijst van toegestane wijnstokrassen het ras Ekigaina N (\*) ingevoegd en het ras Aranel B geschrapt.
13. Département des Bouches-du-Rhône :  
— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Aranel B geschrapt.
16. Département de la Charente :  
— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Montils B ingevoegd,  
— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Montils B geschrapt.
17. Département de la Charente-Maritime :  
— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Montils B ingevoegd,  
— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Montils B geschrapt.
20. Département de la Haute-Corse et de la Corse du Sud :  
— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
— in de lijst van toegestane wijnstokrassen worden de rassen Murescola N (\*) en Muresconu N (\*) ingevoegd en wordt het ras Aranel B geschrapt.
24. Département de la Dordogne :  
— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen Aranel B en Montils B<sup>(37)</sup> ingevoegd,  
— in de lijst van toegestane wijnstokrassen worden de rassen Aranel B en Montils B<sup>(37)</sup> geschrapt.
26. Département de la Drôme :  
In punt A en in punt B wordt  
— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen het ras Aranel B ingevoegd,  
— in de lijst van toegestane wijnstokrassen het ras Aranel B geschrapt.
30. Département du Gard :  
— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Aranel B geschrapt.
31. Département de la Haute-Garonne :  
— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Ekigaina N (\*) ingevoegd en wordt het ras Aranel B geschrapt.
32. Département du Gers :  
— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Ekigaina N (\*) ingevoegd en wordt het ras Aranel B geschrapt.

(\*) Met ingang van 1 september 1992 in de indeling opgenomen op grond van artikel 11, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2389/89.

33. **Département de la Gironde :**  
 — in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
 — in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Aranel B geschrapt.
34. **Département de l'Hérault :**  
 — (pro memorie : dito als aangegeven voor het Département du Gard).
40. **Département des Landes :**  
 — in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
 — in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Ekigaïna N (\*) ingevoegd en wordt het ras Aranel B geschrapt.
46. **Département du Lot :**  
 — in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
 — in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Aranel B geschrapt.
47. **Département du Lot-et-Garonne :**  
 — in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
 — in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Aranel B geschrapt.
64. **Département des Pyrénées-Atlantiques :**  
 — in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Ekigaïna N (\*) ingevoegd.
65. **Département des Hautes-Pyrénées :**  
 — (pro memorie : dito als aangegeven voor het Département des Pyrénées-Atlantiques).
66. **Département des Pyrénées-Orientales :**  
 — (pro memorie : dito als aangegeven voor het Département du Gard).
81. **Département du Tarn :**  
 — in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
 — in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Aranel B geschrapt.
82. **Département du Tarn-et-Garonne :**  
 — in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
 — in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Aranel B geschrapt.
83. **Département du Var :**  
 — in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
 — in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Aranel B geschrapt.
84. **Département du Vaucluse :**  
 — in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras Aranel B ingevoegd,  
 — in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Aranel B geschrapt.

XI. In hoofdstuk IV, deel B, wordt punt „I. DUITSLAND” als volgt gelezen :

I. DUITSLAND

Aanbevolen onderstammen :

Berlandieri × Riparia Kober 125 AA

Berlandieri × Riparia Kober 5 BB

Binova

Börner

161-49 Couderc

Dr. Decker-Rebe

5C Geisenheim

Geisenheim 26

Riparia × Rupestris 3309 Couderc

Sélection Oppenheim n° 4

Teleki 8 B.

(\*) Met ingang van 1 september 1992 in de indeling opgenomen op grond van artikel 11, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2389/89.

XII. In hoofdstuk I, onderafdeling I, wordt punt „V. ITALIË” als volgt gewijzigd (de namen van de wijnstokrassen worden ingevoegd met inachtneming van de alfabetische volgorde):

3. **Provincia di Asti :**

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Pelaverga N ingevoegd.

4. **Provincia di Cuneo :**

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Quagliano N (\*) ingevoegd.

6. **Provincia di Torino :**

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Pelaverga N ingevoegd.

11. **Provincia di Pordenone :**

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen worden de rassen Sciaglin B, Ucelut B, Forgiarin N en Piculit-Neri N ingevoegd.

39. **Provincia di Piacenza :**

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen worden de rassen Marsanne B en Malvasia Rosa Rs ingevoegd.

50. **Provincia di Siena :**

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Vermentino B ingevoegd.

51. **Provincia di Ancona :**

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen worden de rassen Cabernet Franc N, Pinot Bianco B en Riesling Italico ingevoegd.

53. **Provincia di Macerata :**

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Riesling Italico B ingevoegd.

54. **Provincia di Pesaro :**

— in de lijst van aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen Lacrima N en Pinot Nero N ingevoegd,

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Pinot Bianco ingevoegd en worden de rassen Lacrima N en Pinot Nero N geschrapt.

56. **Provincia di Terni :**

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen worden de rassen Pinot Bianco B, Riesling Italico B, Tocai Friulano B, Moscato Bianco B, Vernaccia di S. Gimignano, Cabernet Franc N en Aleatico N ingevoegd.

79. **Provincia di Catanzaro :**

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen wordt het ras Moscato Bianco B ingevoegd.

XIII. In titel II wordt punt „IV. ITALIË” als volgt gewijzigd (de namen van de wijnstokrassen worden ingevoegd met inachtneming van de alfabetische volgorde):

17. **Regione Basilicata :**

— in de lijst van toegestane wijnstokrassen worden de rassen Matilde B, Michele Palieri N, Canner B, Don Mariano N, Red Flame N, Ruby Seedless N, Sugra Five B, Sugra One B, Argentina Rs, Arizul B, Carina Rs, Imperatrice Rs, Moscatuel Rs, Nerona N, Noica Rs, Pasiga N, Patrizia Rs, Perlon B en Rutilia B ingevoegd.

XIV. In de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3800/81 :

— worden de voetnoten <sup>(57)</sup>, <sup>(58)</sup> en <sup>(61)</sup> geschrapt.

(\*) Met ingang van 1 september 1992 in de indeling opgenomen op grond van artikel 11, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2389/89.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3370/92 VAN DE COMMISSIE**  
van 24 november 1992

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 579/92 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sectoren slachtpluimvee en eieren, van de regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, Polen, Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat de bepalingen voor de uitvoering, in de sectoren slachtpluimvee en eieren, van de regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, Polen, Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 579/92 van de Commissie<sup>(1)</sup>;

Overwegende dat voor certificaataanvragen die zijn ingediend in de periode van 1 tot en met 10 oktober, de invoer kan plaatsvinden van 23 oktober tot en met 20 januari van het daaropvolgende jaar; dat de invoer met verlaagde heffing in de periode van 1 tot en met 20 januari wordt afgeboekt op de plafonds van het vierde kwartaal en dat dus in deze periode een zelfde verlaging van de heffing moet worden gehandhaafd, waarbij voor de vaststelling van de verlaging wordt uitgegaan van de verlaging van de heffing die gold bij de indiening van de aanvragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Aan artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 579/92 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„De heffing wordt verlaagd met hetzelfde percentage dat gold in de periode van indiening van de aanvragen.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1992.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 62 van 7. 3. 1992, blz. 15.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3371/92 VAN DE COMMISSIE**  
van 24 november 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 564/92 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees, van de regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, Polen, Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat de bepalingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees, van de regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, Polen, Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 564/92 van de Commissie (1);

Overwegende dat voor certificaataanvragen die zijn ingediend in de periode van 1 tot en met 10 oktober, de invoer kan plaatsvinden van 23 oktober tot en met 20 januari van het daaropvolgende jaar; dat de invoer met verlaagde heffing in de periode van 1 tot en met 20 januari wordt afgeboekt op de plafonds van het vierde kwartaal en dat dus in deze periode een zelfde verlaging van de heffing moet worden gehandhaafd, waarbij voor de vaststelling van de verlaging wordt uitgegaan van de verlaging van de heffing die gold bij de indiening van de aanvragen;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1992.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Aan artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 564/92 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„De heffing wordt verlaagd met hetzelfde percentage dat gold in de periode van indiening van de aanvragen.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

(1) PB nr. L 61 van 6. 3. 1992, blz. 9.



**VERORDENING (EEG) Nr. 3372/92 VAN DE COMMISSIE****van 24 november 1992****tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 2066/92 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 12, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn  
bij de invoer van levende runderen en van ander dan  
bevroren rundvlees vastgesteld zijn bij Verordening (EEG)  
1637/92 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3081/92 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1637/92 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens en noteringen waarover de Commissie thans  
beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht  
zijnde heffingen overeenkomstig de bijlage van deze  
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De invoerheffingen voor levende runderen en ander dan  
bevroren rundvlees worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 december 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1992.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 49.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 171 van 26. 6. 1992, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 310 van 27. 10. 1992, blz. 25.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 november 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees

(ecu/100 kg)

GN-code	Kroatië, Slovenië, Bosnië-Herzegovina, Macedonië, Montenegro (*)	Oostenrijk (*)	Zweden/Zwitserland	Andere derde landen (*)
— Levend gewicht —				
0102 90 10	—	17,469	0,000	134,374 (*) (*)
0102 90 31	23,574	17,469	0,000	134,374 (*) (*)
0102 90 33	—	17,469	0,000	134,374 (*) (*)
0102 90 35	23,574	17,469	0,000	134,374 (*) (*)
0102 90 37	23,574	17,469	0,000	134,374 (*) (*)
— Nettogewicht —				
0201 10 10	—	33,190	0,000	255,311 (*) (*)
0201 10 90	44,791	33,190	0,000	255,311 (*) (*)
0201 20 21	—	33,190	0,000	255,311 (*) (*)
0201 20 29	44,791	33,190	0,000	255,311 (*) (*)
0201 20 31	—	26,552	0,000	204,248 (*) (*)
0201 20 39	35,833	26,552	0,000	204,248 (*) (*)
0201 20 51	53,750	39,828	0,000	306,373 (*) (*)
0201 20 59	53,750	39,828	0,000	306,373 (*) (*)
0201 20 90	—	49,786	0,000	382,966 (*) (*)
0201 30 00	—	56,948	0,000	438,060 (*) (*)
0206 10 95	—	56,948	0,000	438,060 (*)
0210 20 10	—	49,786	0,000	382,966
0210 20 90	—	56,948	0,000	438,060
0210 90 41	—	56,948	0,000	438,060
0210 90 90	—	56,948	0,000	438,060
1602 50 10	—	56,948	0,000	438,060
1602 90 61	—	56,948	0,000	438,060

(\*) Overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(\*) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/842/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

(\*) Deze heffing geldt uitsluitend voor producten die voldoen aan de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 859/92 van de Commissie.

(\*) Deze heffing geldt uitsluitend voor producten die voldoen aan de bepalingen van de Overeenkomst tussen de EEG en Oostenrijk (PB nr. L 111 van 29. 4. 1992, blz. 21).

(\*) Voor producten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 898/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

(\*) Voor producten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 981/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3373/92 VAN DE COMMISSIE**  
**van 24 november 1992**  
**tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 2066/92 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 12, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen voor bevroren  
rundvlees vastgesteld zijn bij Verordening (EEG)  
nr. 1638/92 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3082/92 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1638/92 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens en noteringen waarover de Commissie  
beschikt, leidt tot het wijzigen van de heffingen, zoals  
aangegeven in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De invoerheffingen voor bevroren rundvlees worden vast-  
gesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 december 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1992.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 49.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 171 van 26. 6. 1992, blz. 22.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 310 van 27. 10. 1992, blz. 27.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 november 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

*(ecu / 100 kg)*

GN-code	Bedrag
	— Nettogewicht —
0202 10 00	180,747 <sup>(3)</sup>
0202 20 10	180,747 <sup>(3)</sup>
0202 20 30	144,598 <sup>(3)</sup>
0202 20 50	225,934 <sup>(3)</sup>
0202 20 90	271,121 <sup>(3)</sup>
0202 30 10	225,934 <sup>(3)</sup>
0202 30 50	225,934 <sup>(3)</sup>
0202 30 90	310,885 <sup>(3)</sup>
0206 29 91	310,885

<sup>(1)</sup> Overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(2)</sup> Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 898/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3374/92 VAN DE COMMISSIE**

van 24 november 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 61/92 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1813/92 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3357/92 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1813/92 neergelegde regelen en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren en ter voorkoming van het gevaar voor marktverstoringen van monetaire oorsprong, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop een correctiefactor van 1,195066 is toegepast,

voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; dat deze wisselkoersen de op 23 november 1992 vastgestelde koersen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 november 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 november 1992.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 183 van 3. 7. 1992, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 337 van 21. 11. 1992, blz. 13.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 november 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing (¹)
1701 11 10	39,80 (¹)
1701 11 90	39,80 (¹)
1701 12 10	39,80 (¹)
1701 12 90	39,80 (¹)
1701 91 00	46,58
1701 99 10	46,58
1701 99 90	46,58 (²)

(¹) Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie.

(²) Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

(³) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd. Krachtens artikel 101, lid 4, van genoemd besluit moet evenwel een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1870/91 vastgestelde bedrag.

**RECTIFICATIES**

**Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3290/92 van de Commissie van 12 november 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3846/87 tot vaststelling van de landbouwprodukten-nomenclatuur voor de uitvoerrestituties**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 327 van 13 november 1992)*

Bladzijde 39 (bijlage), bedrag van de restitutie bij produktcode 0403 90 39 000 :

*in plaats van:* „0,1596”

*te lezen:* „1,1596”.

---